



Azterketa honek bi aukera ditu. Horietako bati erantzun behar diozu.

Ez ahaztu azterketako orrialde bakoitzean kodea jartzea.

Azterketa honek parte hauek ditu:

- Testuaren itzulpena: 0-5 puntu.
- 1. galdera: esaldi baten analisi sintaktikoa: 0-1 puntu.
- 2. galdera: hiru hitzen analisi morfologikoa: 0-1 puntu.
- 3. galdera: lexikoa: 0-1 puntu.
- 4. galdera: latin-literatura: 0-1 puntu.
- 5. galdera: Erromaren ondarearen iraupena. Adierazitako obra irakurri izana frogatzea (0-0,5 puntu), eta gaur egun indarrean dagoen erromatar aforismo juridiko bat itzultzea eta hari buruzko iruzkina egitea (0-0,5 puntu).

Hiztegia erabil daiteke.

Este examen tiene dos opciones. Debes contestar a una de ellas.

No olvides incluir el código en cada una de las hojas de examen.

Este examen consta de las siguiente partes:

- Traducción del texto, que se calificará de 0 a 5 puntos.
- Cuestión 1ª: análisis sintáctico de una frase: de 0 a 1 punto.
- Cuestión 2ª: análisis morfológico de tres palabras: de 0 a 1 punto.
- Cuestión 3ª: léxico: de 0 a 1 punto.
- Cuestión 4ª: Literatura latina: de 0 a 1 punto.
- Cuestión 5ª: Pervivencia del legado de Roma. Demostración de haber leído la obra señalada (de 0 a 0,50 puntos) y traducción y comentario de un aforismo jurídico romano vigente en la actualidad (de 0 a 0,50 puntos).

Se permitirá el uso de diccionario.



OPCIÓN A

Difícil cuestión moral: si un mercader de víveres debe decir a quienes va a vender su mercancía, y que están en gran penuria, que pronto les llegarán muchas naves con los mismos víveres que él vende.

Haec est quaestio: si exempli gratia vir bonus Alexandria¹⁾ magnum frumenti numerum Rhodum²⁾ advexerit³⁾, in magna Rhodiorum⁴⁾ inopia, si idem vir sciat complures mercatores⁵⁾ Alexandria¹⁾ solvisse naves⁶⁾ et petere Rhodum²⁾, ¿debeat dicere id Rhodiis⁴⁾ an suam mercem cum magno lucro vendere? (Cic., De Off., III, 12).

Notas: 1) *Alexandrea*: ablativo de *Alexandrea*, *-ae* = Alejandría, (Egipto). 2) *Rhodum*: acusativo de dirección, de *Rhodus*, *-i* = Rodas (ciudad e isla del Mar Egeo). 3) *Advexerit*: de adveho. 4) *Rhodiis*, *-orum* = los Rodios (habitantes de Rodas). 5) *Complures mercatores*: acusativo, sujeto del infinitivo *solvisse*. 6) *Solvere naves*: levar anclas, zarpar.

Cuestiones

1. Traducción del texto (con diccionario) 5 puntos.
2. Analice sintácticamente la frase "*Si exempli ... advexerit*" 1 punto.
3. Analice morfológicamente las formas *inopia*, *sciat* e *id*. 1 punto.
4. Conteste a una sola de las dos cuestiones siguientes: 1 punto.
 - a) Indique y comente los términos castellanos (patrimoniales o cultismos) que tengan que ver con los términos latinos *auricula*, *-ae* y *signum*, *-i*. (pártase del plural *signa*). ¿Qué evolución fonética ha habido en ellos del latín al castellano?
 - b) Indique y comente las palabras del euskera que conozca relacionadas con los términos latinos *planus*, *-a*, *um* y *gens*, *gentis*.
5. La Novela latina: Petronio y Apuleyo. 1 punto
6. Conteste a la cuestión a) y a la cuestión b).
 - c) ¿Qué opinión le merece la obra "*Mostellaria*" de Plauto? Justifique su opinión con detalles que revelen su lectura 0,5 puntos.
 - d) Traducción y breve comentario del siguiente aforismo o dicho del latín jurídico: "*Adhuc sub iudice lis est*" 0,5 puntos.



OPCIÓN B

César se dirige a Tarragona y desde allí a Narbona y Marsella, donde se entera, por M. Lépido, que ha sido nombrado dictador.

Ipse eis navibus quas Gaditani iussu Varronis fecerant Tarraconem paucis diebus pervenit. Ibi totius citerioris provinciae legationes Caesaris adventum exspectabant. Tarracone discedit pedibusque Narbonem atque inde Massiliam pervenit. Ibi legem de dictatore latam esse¹⁾ seque dictatorem dictum esse²⁾ a M. Lepido praetore cognoscit. (Caesar, Bel., Civ., II, 21)

Notas: 1) *Latam esse*: oración de infinitivo con sujeto (*legem*) en acusativo.
2) *Dictum esse*: oración de infinitivo con sujeto (*se-que*) en acusativo.

Cuestiones

1. Traducción del texto (con diccionario) 5 puntos.
2. Analice sintácticamente la frase "*ipse ... pervenit*" 1 punto.
3. Analice morfológicamente las formas *eis*, *navibus* y *dictum esse* 1 punto.
4. Conteste a una sola de las dos cuestiones siguientes: 1 punto.
 - a) Indique y comente los términos castellanos (patrimoniales o cultismos) que tengan que ver con los términos latinos *integer*, *integra*, *integrum* y *paries*, *-etis*. Señale su evolución fonética.
 - b) Indique y comente los términos del euskera que conozca relacionados con los términos latinos *caelum*, *-i* y *super* (adverbio y preposición).
5. La Novela latina: Petronio y Apuleyo 1 punto.
6. Conteste a la cuestión a) y a la cuestión b).
 - a) ¿Qué opinión le merece la obra "*Mostellaria*" de Plauto? Justifique su opinión con detalles que revelen su lectura. 0,5 puntos.
 - b) Traducción y breve comentario del siguiente aforismo o dicho del latín jurídico: "*Adhuc sub iudice lis est*" 0,5 puntos.